

# ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges <b>Traktor</b>	Fabrikmarke <b>F I A T</b>	Typenschein-Nummer <b>4 8 0 / 9</b>	CH <b>4310 36</b>
--------------------------------------	-------------------------------	--	-------------------

**ERKENNUNGSMERKMALE** "480" beidseitig auf Motorhaube  
 "480/9" oberhalb Fahrgestellnummer sowie auf  
 Hersteller-Plakette, Mitte über Lenkstock  
 "8035 . . ." Vorziffer zu Motornummer

Fahrgestellnummer eingeschlagen **rechts, seitlich auf Hinterachsgehäuse**  
 Motorkennzeichen eingeschlagen **links, seitlich auf Motorblock unterhalb Alternator**  
 Hersteller **F I A T, Torino (I)** Importeur **BUCHER-GUYER AG., Niederweningen**

<b>FAHRGESTELL</b>	Anz. Achsen <b>2</b>	Anz. Räder <b>4</b>	Antrieb <b>Hinterräder</b>	<b>MOTOR</b> Bauart <b>Reihe</b> Takte <b>4</b>
Lenkung	<b>Mitte</b>	Lenkhilfe	<b>a. Wunsch</b>	Marke <b>F I A T</b> Treibstoff <b>D</b>
Betriebsbremse	<b>mech. Aussenband, a. Antriebswellen + Einzelrad</b>			Typ <b>8035 . . .</b>
Hilfsbremse	<b>mech. Aussenband [2 Pedale mit Verriegelung</b>			Lage <b>vorn</b> Anz. Zyl. <b>3</b>
Stellbremse	<b>a. Antriebswellen</b>			Bohrung <b>100</b> Hub <b>110</b>
Getriebeart	<b>mech. synchronisiert</b>	Anz. Gänge <b>3 x 3</b>		Hubraum <b>2591</b> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <b>13,2</b>
Diff. Sperre	<b>mech. Zughaken</b>	<b>V+H</b>	Höchstgeschwind. <b>25 *</b> km/h	Leist.-PS <b>48</b> (DIN) bei <b>2400</b> U/min

<b>KAROSSERIEFORM</b>	Anz. Türen	Kühlung <b>Wasser</b>
	Schlebedach	Lärm <b>84</b> dB (A) bei <b>2600</b> U/min
Anz. Plätze: TOTAL <b>1+1</b> Notsitz mit Galerie a. Kotflügel links		Lärmdämpfung 1 Topf <b>740 x Ø 110</b>

<b>ABMESSUNGEN</b>	Spurweite V <b>1320-2020</b> H <b>1220-1920</b>
	Spurkreis L <b>6,50R 6,20</b>
Achsabstand	<b>1955 / ( / / )</b>
	<b>Aussenabmessungen      Innenabmessungen</b>
Länge	<b>3185</b>
Breite	<b>1640 - 2250</b>
Höhe	<b>1580</b>
Ueberhang V	<b>420</b>
H	<b>810</b>
S	

<b>GEWICHTE</b>	<b>Vorn</b>	<b>Mitte</b>	<b>Hinten</b>	<b>TOTAL</b>
Leergewicht	<b>715</b>		<b>1125</b>	<b>1840</b>
Nutzlast				
Total	<b>715</b>		<b>1125</b>	<b>1840</b>
Fabrik-Garantie	<b>1750</b>		<b>2400</b>	<b>4150</b>
Reifen-Dimens.	<b>7.50-16 4PR</b>		<b>13.6/12-28 6PR</b>	<b>**</b>
Tragkraft p. Achse	<b>970 (1,2)</b>		<b>2840 (1,5)</b>	<b>**</b>
Fabrikgar. max.	<b>Gesamtzuggewicht</b>			
	<b>Anhängelast</b>			<b>kg</b>

**AUSRÜSTUNG** §) Elektr. Anlage 12 v  
 Fernlicht 2/CR (E) Lichthupe -  
 Abblendlicht 2/CR (E) Standlicht 2/A (E)  
 Markierlicht - Nebellampen -  
 Warnvorrichtung 1/MARELLI IGM 3194 KA Lautstärke 94 (dB) A  
 Scheibenwischer - Waschanlage -  
 Schlusslicht 2/R (E) Rückstrahler 2+2/I (E)  
 Stoplicht - Rückfahrlampen -  
 Kontroll-Nr. -Bel. - Schildform Hochformat/Langformat  
 Rückspiegel - Geschw. -Messer Tourenzähler  
 Richtungsblinker 4/Anordnung II  
 Vorn 2/1 (E) seitl. - hinten 2/2a (E)  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen a. Wunsch

**ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS**

Art des Fahrzeuges Traktor  
 Marke & Typ F I A T 4 8 0 / 9  
 Typenschein-Nummer CH 4310 36  
 Karosserieform -  
 Plätze : Total 1+1 (Vorn) -  
 Leergewicht 1840 Treibstoff D  
 PS 13,20  
 Nutzlast - Hubraum 2591  
 Gesamtgew. - Anhängelast -  
 Gew. des Zuges -

**BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN** : Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = --

- \*) Höchstgeschwindigkeit: 25 km/h bei 2600 U/min am Motor bzw. 718 U/min an der Zapfwelle  
Plombierung: 1 Plombe an Vollastbegrenzungsschraube  
 \*\*) Reifenvarianten: V= 6.00-16, 4 PR, 560 kg bei 2,5 atü  
 6.00-19, 4 PR, 545 kg bei 2,0 atü  
 H= 12.4/11-28, 4 PR, 950 kg bei 1,0 atü  
 12.4/11-32, 6 PR, 995 kg bei 1,5 atü  
 14,9/13-28, 6 PR, 1535 kg bei 1,3 atü  
 ] Höchstgeschwindigkeit ist  
 ] bei der Einzelabnahme zu  
 ] kontrollieren  
 §) Standlichter : Original in Scheinwerfer, werden vom Importeur ausser Betrieb gesetzt  
Markierlichter: Bei einer Gesamtbreite von mehr als 2100 mm erforderlich

Ort und Datum der Prüfung  
Niederweningen, 19.12.72

Die Prüfungskommission

ck

Traktor

F I A T

480 / 9

CH 4310 36

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 20. September 1977 in Niederweningen - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 24,0 km/h, M9, iA 22,07, 84 dB/A

Nahfeld : 98 dB/A bei 2850 U/min

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 4,7 (70 %)  
Beschleunigung Bacharach 4,5

